

28. Elle donna un bonbon à chacun des enfants.
A. Она дала конфеты каждому ребёнку.
B. Она дала по конфете каждому ребёнку.
C. Она дала по конфете детям.
D. Она не дала конфеты каждому ребёнку.
29. Il a vécu toute sa vie à Moscou.
A. Он прожил вся своя жизнь в Москве.
B. Он прожил всей своей жизнью в Москве.
C. Он прожил всю свою жизнь в Москве.
D. Он прожил всей своей жизни в Москве.
30. En cas de besoin, téléphonez-moi.
A. В случае необходимости позвоните мне.
B. В случаях необходимости позвоните мне.
C. В случай необходимости позвоните мне.
D. В случае необходимости позвоните меня.

PARTIE 2 · QUESTIONNAIRE DE COMPRÉHENSION

НЕЗАБЫВАЕМАЯ ВСТРЕЧА

Мне посчастливилось встретиться с Петром Ильичом Чайковским и беседовать с ним. На всю жизнь я запомнил эту встречу, сыгравшую важную роль в формировании моей личности, моего творчества. Восемнадцатилетним юношей я приехал в Петербург, чтобы учиться в университете. Тогда я очень увлекался музыкой и часто бывал в Мариинском театре. Моим любимым композитором был Чайковский. Вместе со своими товарищами-студентами я ходил на спектакли, когда шли его оперы и балеты. Я был на премьерах «Спящей красавицы», «Пиковой дамы», «Щелкунчика» и «Иоланты». Сидя в театре, мы громко аплодировали и без конца вызывали автора.

В первые же месяцы после моего приезда в Петербург я познакомился с семьёй доктора Добрянского. Его жена была одарённой певицей и выступала в концертах. Однажды вечером, когда я был у Добрянских, к ним пришёл Пётр Ильич Чайковский, чтобы послушать как жена Добрянского поёт арию Татьяны из оперы «Евгений Онегин». Петру Ильичу понравилось исполнение, он дал несколько советов. Чайковский был необычайно прост и бесконечно обаятелен.

Когда поздно вечером мы уходили, Чайковский предложил мне пойти вместе пешком. Надо ли говорить, как я был счастлив: я не только познакомился с композитором, но и имел возможность поговорить с ним с глазу на глаз.

Мы пошли по набережной Невы. Была чудная лунная ночь.

Сначала мы шли молча, но вскоре Пётр Ильич заговорил:
– Ведь вы хотите быть художником. Почему же вы поступили в университет?

Я начал объяснять ему, а потом спросил, почему он до консерватории учился в училище правоведения. Он улыбнулся, но ничего не сказал. После долгого молчания я высказал мысль, что гении творят только по вдохновению. Он остановился и сказал с досадой:

– Ах, юноша, не говорите банальностей! Нельзя ждать вдохновения, да и одного его недостаточно: нужен прежде всего труд, труд и труд. Помните, что даже гениальный человек ничего не сделает не только великого, но и среднего, если не будет много трудиться. Я себя считаю самым обыкновенным человеком ...

Я хотел возразить ему, но он перебил меня:

– Нет, нет, не спорьте, я знаю, что говорю. Советую вам, юноша, запомнить это на всю жизнь: вдохновение рождается только из труда и во время труда. Я каждое утро сажусь за работу и пишу. Если ничего не получается сегодня, я завтра сажусь за ту же работу снова. Так я пишу день, два, десять дней. Упорной работой вы всегда добьётесь своего, и вам удастся сделать больше и лучше, чем гениальным лодырям ...

– Значит, бездарных людей нет?

– Намного меньше, чем принято думать. Но зато очень много людей, не желающих или не умеющих работать.

Когда мы остановились у его дома, я высказал волновавшую меня мысль:

– Хорошо, Пётр Ильич, работать для себя и по своему желанию. А каково тому, кто работает только по заказу?

(Я говорил о своих картинах, которые рисовал по заказу.)

– Очень неплохо, даже лучше, чем по своему желанию. Я сам работаю по заказам и Моцарт работал по заказам, и художники – Микеланджело и Рафаэль.

Мы прощались. Я долго стоял, думая о новых, глубоко поразивших меня мыслях. Слова Петра Ильича помогли мне найти правильный путь в жизни.

Грабарь И.Г. «Воспоминания» Изд-во «Русский язык», Москва, 2001

D'après le texte, pour chaque question, une seule proposition est correcte.

1. Автор текста, рассказчик

- A. писатель
- B. художник
- C. музыкант

2. Действие рассказа происходит в

- A. Москве
- B. Петербурге
- C. Новгороде

3. Пётр Ильич Чайковский был
- A. композитором
 - B. архитектором
 - C. художником
4. Автор познакомился с семьёй доктора Добрянского
- A. в детстве
 - B. в старости
 - C. после приезда в Петербург
5. Чайковский считает, что гениальный человек
- A. творит только по вдохновению
 - B. должен много трудиться
 - C. может быть ленивым
6. Жена доктора Добрянского репетировала арию
- A. Татьяны
 - B. Ольги
 - C. няни
7. Чайковский написал музыку к балету
- A. «Жизель»
 - B. «Золушка»
 - C. «Щелкунчик»
8. До того, как стать композитором, Чайковский учился
- A. в университете
 - B. в медицинском институте
 - C. в училище правоведения
9. Чайковский
- A. всегда работал только по вдохновению
 - B. иногда работал по заказу
 - C. никогда не работал
10. По мнению Чайковского есть много людей
- A. не желающих или не умеющих работать
 - B. не успевающих работать
 - C. Бездарных

PARTIE 3 · ESSAI

Traitez en 200 à 250 mots l'un des deux sujets suivants.

Indiquez le numéro du sujet choisi et le nombre de mots à l'endroit prévu sur la copie.

Tout essai hors sujet sera sanctionné par la note zéro.

SUJET N° 1

Что значит для вас талант? Насколько важны для человека в его профессии талант, вдохновение и труд? Почему?

SUJET N° 2

Как вы можете прокомментировать слова великого русского композитора П.И. Чайковского: «Даже гениальный человек ничего не сделает не только великого, но и среднего, если не будет трудиться»? От чего, по-вашему, зависит жизненный успех?